



ASSOCIAZIONE NAZIONALE DEI CRITICI DI TEATRO



# TEATRI DELLE DIVERSITÀ

XX CONVEGNO INTERNAZIONALE  
URBANIA 1, 2, 3 NOVEMBRE 2019

Direzione Generale e Coordinazione scientifica del Convegno di **Vito Minoia**, esperto di Pedagogia del Teatro all'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo

Segreteria Coordinamento Nazionale Teatro in Carcere **David Aguzzi**

Organizzazione generale **Romina Mascioli**

Consulenza organizzativa **Antonio Cioffi**  
Collaborazione organizzativa **Elisa Candelaresi, Gloria De Angeli**  
Welcome desk **Romina Mascioli, Elena Orazi**  
Promozione **Altea Alessandrini**  
Riprese video **Maria Celeste Taliani**  
Riprese fotografiche **Umberto Dolcini**  
Servizio di traduzioni ed interpretariato **Eleonora Ricci**  
Grafica e comunicazione **Proartis**

Collaborazioni di  
ANFFAS Fermignano-Urbania-Urbino  
Cooperativa Sociale Labirinto  
Lorisystem Europe



Teatro Aenigma  
Via G. De Carlo 5 - 60129 Urbino - [www.teatroaenigma.it](http://www.teatroaenigma.it)  
Sito web Convegno [www.teatridellediversita.it](http://www.teatridellediversita.it)

Foto: "Prometeo Incatenato" di Balamòs Teatro, con gli allievi del Centro Teatro Universitario di Ferrara. Regia di Michalis Traitsis. Ph. Andrea Casari

EMANCIPARSI  
DALLA SUBALTERNITÀ  
TEATRO, SPORT E LETTERATURA  
IN CARCERE

# Emanciparsi dalla subalternità teatro, sport e letteratura in carcere

XX edizione del Convegno Internazionale di Studi della Rivista Europea "Catarsi-Teatri delle diversità" fondata nel 1996 da Emilio Pozzi e Vito Minoia all'Università di Urbino Carlo Bo

## URBANIA (PU) 1-2-3 NOVEMBRE 2019

nell'ambito di  
DESTINI INCROCIATI, Progetto Nazionale di Teatro in Carcere a cura del TEATRO UNIVERSITARIO AENIGMA all'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo e del Coordinamento Nazionale Teatro in Carcere

con il sostegno di  
Ministero per i Beni e le Attività Culturali, Dipartimento dello Spettacolo Regione Marche, Assessorato alla Cultura

con il Patrocinio di  
Comune di Urbania  
Ministero della Giustizia  
Università degli studi di Urbino Carlo Bo  
International Theatre Institute (ITI-Unesco)  
International University Theatre Association (AITU-IUTA)  
Associazione Nazionale dei Critici di Teatro (ANCT)

in collaborazione con  
Direzione Casa Circondariale di Pesaro  
Coordinamento Regionale Teatro in Carcere Marche

## VENERDÌ 1 NOVEMBRE

### Teatro Bramante

ore 21.00 **RUGBY, CORPO A CORPO. Ricordi e ritorni tra gioco e sogno di una vita** (durata 30')

Performance del Teatro Universitario Aenigma e della Compagnia Lo Spacco della Casa Circondariale di Pesaro, con la partecipazione di studenti dell'Università degli Studi Carlo Bo, liberamente ispirata a "La luna e i falò" di Cesare Pavese. Drammaturgia e regia di **Francesco Gigliotti**

### Sala Paolo Volponi

ore 22.00 **FORTEZZA** (durata 70')

Un film di **Ludovica Andò** e **Emiliano Aiello** ispirato a *Il deserto dei Tartari* di Dino Buzzati, prodotto dalla Compagnia AdDentro/ Associazione Sangue Giusto con gli attori detenuti della Casa di Reclusione di Civitavecchia, in collaborazione con CPA - UniRoma3

## SABATO 2 NOVEMBRE

### Sala Paolo Volponi

ore 09.30 Saluti istituzionali e Apertura Ufficiale del Convegno

a seguire

#### AN INTERNATIONAL NETWORK FOR THEATRE IN PRISON

Interventi di **Tobias Biancone** (direttore generale dell'International Theatre Institute - UNESCO) e di **Vito Minoia** (presidente dell'International University Theatre Association e coordinatore di INTiP)

ore 10.30 **THE POWER OF DRAMA AND LITERATURE**

**Rosella Persi** (professoressa di Pedagogia Generale e Sociale all'Università di Urbino Carlo Bo) presenta **Jean Trounstein** (regista e scrittrice, professoressa emerita al Middlesex Community College, Lowell, Massachusetts, USA / Gramsci International Prize for theatre in prison 2018) autrice, tra gli altri, di *Shakespeare Behind Bars: The Power of Drama in a Women's Prison* (St. Martin Press, New York, 2001) e *Boy With a Knife, a Story of Murder, Remorse, and a Prisoner's Fight for Justice* (IG publishing, New York, 2016). Assistenza, collaborazione, interpretariato di **Walter Valeri** (ART/MAXT at Harvard University)

ore 11.45 break

ore 12.00 **UNIVERSITY SCENES FOR THEATRE IN PRISON**  
**Le esperienze nella Casa Circondariale di Pesaro e nella Casa di Reclusione della Giudecca a Venezia**

In collaborazione con la Rivista di Educazione e Formazione CERCARE, carcere anagramma di, testimonianze dirette di **Luminiza Georghisor** (attrice), **Giovanni Pierucci** (attore), **Enrichetta Vilella** (coordinatrice area pedagogica CC di Pesaro), **Michalis Traitsis** (regista), **Francesco Gigliotti** (regista). Coordina **Valeria Ottolenghi** (critico teatrale).

ore 13.00 pausa pranzo

ore 15.00 **ETICA ED ESTETICA DEL TEATRO IN CARCERE NEL MONDO #1**

Interventi di **Juan Carlos Martin Quintana** (professore presso il Dipartimento di Educazione Universidad de Las Palmas de Gran Canaria), **Graziano Pellegrino** (educatore sociale e coordinatore del Programma "Padres y madres sin barreras", Asociación Hestia/Las Palmas), **Grazia Isoardi** (direttrice artistica Compagnia Voci Erranti, Saluzzo), **Yosuke Taki** (regista e studioso di teatro, Roma/Tokio), **Jacqueline Roumeau Cresta** (presidentessa di CoArtRE, Corporation de artistas por la rehabilitacion y reincersion social a traves del arte, Santiago/Cile), **Diego Pileggi** (direttore artistico Fundacja Jubilo, Wroclaw/Polonia), **Marco Consolini** (direttore dell'Institut d'Études Théâtrales, Université Sorbonne Nouvelle, Parigi), **Ronald Jenkins** (docente di teatro alla Wesleyan University, Middletown-Connecticut/USA)

ore 17.00 break

ore 17.15 **PREMIO INTERNAZIONALE GRAMSCI PER IL TEATRO IN CARCERE**

IV edizione a cura della Rivista Europea "Catarsi-Teatri delle diversità" in collaborazione con l'Associazione Nazionale dei Critici di Teatro, l'Associazione Casa Natale Gramsci di Ales (OR), l'International Network Theatre in Prison - ITI Unesco Partner.

Presentazione del libro "Il teatro lancia bombe nei cervelli" sugli scritti teatrali di Antonio Gramsci, a cura di **Fabio Francione** (Mimesis Edizioni, Milano 2017)

#### IN MEMORIA DI GIANNA DEIDDA

Interventi di **Alberto Coni** (presidente Associazione Casa Natale Gramsci, Ales) e **Gianfranco Pedullà** (direttore artistico Teatro Popolare d'Arte, Firenze)

#### ASSEGNAZIONE PREMIO 2019

a **Michelina Capato Sartore** (regista, fondatrice di *e.s.t.i.a. teatro* nel carcere di Bollate a Milano). Introduce **Valentina Garavaglia** (professoressa di Storia del teatro all'Università IULM, Milano)

ore 19.15 pausa cena

### Teatro Bramante

ore 21.30 **PROMETEO INCATENATO** (durata 60')

Spettacolo di Balamòs Teatro dall'omonima tragedia di Eschilo con gli allievi del Centro Teatro Universitario di Ferrara (2018-2019). Regia, luci, scene di **Michalis Traitsis**

## DOMENICA 3 NOVEMBRE

### Sala Paolo Volponi

ore 09.30 **BURATTINI E MARIONETTE IN CARCERE**  
**Una giornata al Théâtre Mouffetard di Parigi**

Nell'ambito del Progetto "I dialoghi della Scuola Sperimentale di Teatro di Animazione Sociale" a cura di **Mariano Dolci** (maestro burattinaio) e **Vito Minoia** e la collaborazione di **Maria Celeste Taliani** (videomaker). Partecipazione in video di **Marie-Christine Debien** (presidentessa Association Marionnette et Thérapie), **Marie Christine Markovic** (psicoterapeuta e marionettista), **Gilbert Meyer** e **Marie Wacker** (marionettisti)

ore 10.30 **ETICA ED ESTETICA DEL TEATRO IN CARCERE NEL MONDO #2**

Interventi di **Paola Iacobone** (regista e studiosa di teatro, Cassino), **Annet Henneman** (direttrice artistica Hidden Theatre, Volterra e Medio Oriente), **Juan Pablo Santi** (studioso di Teatro e di Mediazione Comunitaria in ambito penitenziario, Genova/ Buenos Aires), **Fra Stefano Luca** (peratore di teatro sociale, Frati Cappuccini della Lombardia, autore di significative esperienze in Camerun e in Libano), **Nazzareno Vasapollo** (Nuovo Comitato Il Nobel per i disabili Onlus), **Jodi Jinks** (docente di teatro alla Okhlaoma University, Okhlaoma city/USA)

ore 12.00 break

ore 12.15 **DESTINI INCROCIATI**

Presentazione della Sesta Edizione della Rassegna Nazionale di Teatro in Carcere (Saluzzo/Cuneo, 12-14 dicembre 2019) a cura della Direzione Artistica dell'evento: **Ivana Conte**, **Grazia Isoardi**, **Vito Minoia**, **Valeria Ottolenghi**, **Gianfranco Pedullà** per il Coordinamento Nazionale di Teatro in Carcere

**ODIO GLI INDIFFERENTI** di Antonio Gramsci  
Intervento conclusivo di **Stefano Diamante** (Compagnia Voci Erranti, Casa di Reclusione di Saluzzo)

ore 13.00 chiusura dei lavori

#### INSTALLAZIONE ARTISTICA

## SABATO 2 - DOMENICA 3 NOVEMBRE

### Urbania - Saletta Volponi

**BISOGNA SOLO ATTENDERE** (installazione)

Opera dell'artista **Marta Fontana** dedicata ad Antonio Gramsci ispirata alla lettera che l'intellettuale sardo scrisse alla madre il 25 aprile 1927

#### FORMAZIONE

## LUNEDÌ 4 - MARTEDÌ 5 NOVEMBRE

### Pesaro - Casa Circondariale

#### CHANGING LIVES THROUGH LITERATURE

Seminario di Formazione diretto da **Jean Trounstein** (Middlesex Community College, Bedford, Massachusetts/USA). Assistenza, collaborazione, interpretariato di **Walter Valeri** (ART/MAXT at Harvard University)

iniziativa rivolta a operatori penitenziari e teatrali per informazioni: aenigma@uniurb.it